



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 29 januari 2014
(OR. en)**

5783/14

**COPEN 28
EJN 20
EUROJUST 23**

NOTA

van:	de heer Martin Povejšil, ambassadeur, permanent vertegenwoordiger, permanente vertegenwoordiging van de Tsjechische Republiek bij de Europese Unie
aan:	de heer Rafael Fernández-Pita y González, directeur-generaal, Raad van de Europese Unie
ingekomen:	17 december 2013
Betreft:	Uitvoering van Kaderbesluit 2002/584/JBZ van de Raad betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten - Kennisgeving door de Tsjechische Republiek

Mijnheer de directeur-generaal,

Overeenkomstig artikel 34, lid 2, van Kaderbesluit 2002/584/JBZ van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten (Publicatieblad van de EU L 190, 18 juli 2002) kan ik u mededelen dat de Tsjechische Republiek het kaderbesluit in nationaal recht heeft omgezet.

Dat is gebeurd bij Wet nr. 104/2013 betreffende de internationale justitiële samenwerking in strafzaken, die op 1 januari 2014 in werking is getreden.

In dat verband zijn hierbij ingesloten:

- de tekst van de kennisgeving door de Tsjechische Republiek, overeenkomstig artikel 7, lid 1, artikel 25, lid 2, en artikel 31 van het kaderbesluit (bijlage 1);
- de tekst van de bijlage bij de kennisgeving (bijlage 2);
- de tekst van de verklaring van de Tsjechische Republiek, overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het kaderbesluit (bijlage 3);
- de omzettingstabel;
- de tekst van de nationale omzettingsbepalingen.

Voorts deel ik u mee dat u zich voor technische vragen in verbinding kunt stellen met het internationaal departement strafzaken bij het Ministerie van Justitie van de Tsjechische Republiek:

mezinárodní odbor trestní

Ministerstvo spravedlnosti České republiky

tel.: +420 221 997 484

e-mail: mot@msp.justice.cz

(Beleefdheidsformule)

(w.g.) Martin Povejšil

Kennisgeving door de Tsjechische Republiek in verband met het kaderbesluit van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten (2002/584/JBZ)

Kennisgeving krachtens artikel 6, lid 3

- 1) De instanties die bevoegd zijn tot het uitvoeren van een Europees aanhoudingsbevel in de Tsjechische Republiek zijn lokale, districts-, en regionale rechtbanken, gerechtshoven, de rechtbank te Praag, de rechtbank te Brno en het hoogste gerechtshof van de Tsjechische Republiek.
- 2) De instanties die bevoegd zijn tot tenuitvoerlegging van een Europees aanhoudingsbevel in de Tsjechische Republiek zijn het openbaar ministerie bij de regionale rechtbanken, het openbaar ministerie bij de rechtbank te Praag, regionale rechtbanken, gerechtshoven en de rechtbank te Praag.

De instanties die bevoegd zijn tot aanvaarding van een Europees aanhoudingsbevel van een lidstaat in de Tsjechische Republiek zijn het openbaar ministerie bij de regionale rechtbanken en het openbaar ministerie bij de rechtbank te Praag. De contactgegevens staan in bijlage 2.

Kennisgeving krachtens artikel 7, lid 1

Het ministerie van Justitie van de Tsjechische Republiek, het landelijk openbaar ministerie van de Tsjechische Republiek en het politiepresidium van de Tsjechische Republiek zijn de centrale instanties die de rechterlijke instanties bijstaan. De contactgegevens staan in bijlage 2.

Kennisgeving krachtens artikel 25, lid 2

De instantie in de Tsjechische Republiek die bevoegd is om doortochtverzoeken en de desbetreffende stukken in ontvangst te nemen, is het ministerie van Justitie. De contactgegevens staan in bijlage 2.

Kennisgeving krachtens artikel 31

De Tsjechische Republiek zal voortaan volledige uitvoering geven aan het Europees Verdrag betreffende uitlevering van 13 december 1957, het Aanvullend Protocol van 15 oktober 1975, het Tweede Aanvullend Protocol van 17 maart 1978, en de te harer aanzien bindende en toepasselijke bepalingen van hoofdstuk 4 van het derde deel van de Overeenkomst van 19 juni 1990 ter uitvoering van het Schengenakkoord van 14 juni 1985 betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen. De Tsjechische Republiek zal zulks doen totdat zij aan de secretaris-generaal van de Raad van Europa een mededeling zal hebben gericht in de zin van artikel 28, lid 3, van het Europees Verdrag betreffende uitlevering.

Article 6 - Contact details of authorities competent to receive a European arrest warrant in the territory of the Czech Republic

1. Prague Municipal Public Prosecutor

Náměstí 14. října 2188/9
150 00 Praha 5
+420 257 111 611
Fax: +420 257 111 723
E-mail: podatelna@msz.pha.mstice.cz

2. Prague Regional Public Prosecutor

Husova 11
110 01 Praha 5
Tel.: +420 222 111 700
Fax: +420 222 220 075
E-mail: podatelna@ksz.pha.justice.cz

3. České Budějovice Regional Public Prosecutor

Goethova 2
370 70 České Budějovice
[Tel: +420386798111](tel:+420386798111)
Fax: +420386798140
E-mail: posta@ksz.cbu.justice.cz

4. Plzeň Regional Public Prosecutor

Vešslavínova 38
306 36 Plzeň
Tel.: +420377868511
Fax: +420377868512
E-mail: podatelna@ksz.plz.justice.cz

5. Ústí nad Labem Regional Public Prosecutor

tř. Národního odboje 1274

400 85 Ústí nad Labem

Tel: +420 475 531 881

Fax: +420 475 532 850

E-mail: podatelna@ksz.unl.justice.cz

6. Hradec Králové Regional Public Prosecutor

Zieglerova 189

500 39 Hradec Králové

Tel.: 420 495 054 211

Fax: 420 495 512 946

E-mail: podatelna@ksz.hrk.justice.cz

7. Brno Regional Public Prosecutor

Mozartova 3

601 52 Brno

Tel.: 420 542 427 427

Fax: 420 542 215 004

E-mail: podatelna@ksz.bm.justice.cz

8. Ostrava Regional Public Prosecutor

Na Hradbách 21

729 01 Ostrava 1

Tel: 420 595 131 511

Fax: 420 596 118 544

E-mail: podatelna@ksz.ova.justice.cz

Article 7(1) - Contact details of central authorities designated to assist the judicial authorities:

1. Ministry of Justice of the Czech Republic

Mezinárodní odbor trestní (International Department for Criminal Matters)

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

Tel.: 420 221997 435

fax: 420 221997 986

E-mail: mot@msp.justice.cz

2. Chief Public Prosecutor of the Czech Republic

mezinárodní odbor (International Department)

Jezuitská 4

660/554

Tel: 420 542 512 330

Fax: 420 542 512 227

E-mail: podatelna@nsz.bm.justice.cz

3. Police Presidium of the Czech Republic

International Police Cooperation Department

SIRENE

P. O. BOX 62/MPS

Strojnická 27

170 89 Praha 7

Tel: +420974834210

Fax: +420974834716

E-mail: sirene@mvcv.cz

Article 25(2) - Contact details of bodies competent to receive transit requests:

1) Ministry of Justice of the Czech Republic

Mezinárodní odbor trestní (International Department for Criminal Matters)

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

+420 221997 435

+420 221997 986

E-mail: mot@msp.justice.cz

Verklaring van de Tsjechische Republiek over het kaderbesluit van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten (2002002/584/JBZ)

Verklaring met betrekking tot artikel 8, lid 2

De Tsjechische Republiek aanvaardt een Europees aanhoudingsbevel in het Tsjechisch dan wel vergezeld van een vertaling in het Tsjechisch. Met betrekking tot de Slowaakse Republiek aanvaardt de Tsjechische Republiek een Europees aanhoudingsbevel in het Slowaaks dan wel vergezeld van een vertaling in het Slowaaks. Met betrekking tot de Republiek Oostenrijk aanvaardt de Tsjechische Republiek een Europees aanhoudingsbevel in het Duits dan wel vergezeld van een vertaling in het Duits.
